



**EN Installation Instructions Hilti Firestop Cushions CFS-CU**

1. Clean the opening.
2. Cushion arrangement without cables running through wall partition. Opening must be framed in drywall applications.
3. Cushion arrangement with cables/ cable trays running through wall partition.
4. When closing floor openings, fasten wire mesh in place as shown in drawing.
5. Cushion arrangement in floor. If required, seal gaps between cables and Hilti Firestop Cushions with Hilti Acrylic Sealant CFS-S ACR (please refer to approval).
6. If required by approval, wrap cable/ cable tray resp. pipe with Hilti Firestop Cushion CFS-CU L and fix with wire as shown in drawing.
7. Fasten identification plate in place if required.
8. Re-installing cables or pipes:  
Remove a Hilti Firestop Cushion from the seal and install the cable or pipe.
9. Close the opening with Hilti Firestop Cushions in compliance with the approval.

**DE Montageanleitung Hilti Brandschutzkissen CFS-CU**

1. Öffnung reinigen.
2. Kissenbau ohne Kabelbelegung in Wände. In der leichten Trockenwand ist eine Laibung erforderlich.
3. Kissenbau mit Kabelbelegung in Wände.
4. Im Falle von Deckendurchführungen diese entsprechend Zeichnung mit Maschendraht versehen.
5. Kissenbau in Decken. Spalten zwischen Kabeln und Hilti Brandschutzkissen mit Hilti Brandschutzdichtmasse (Acr.) CFS-S ACR abdichten falls erforderlich (siehe Zulassung).
6. Falls erforderlich (siehe Zulassung) Kabel, Kabeltrassen sowie Rohre mit Hilti Brandschutzkissen CFS-CU L gemäß Zeichnung umwickeln und mit Draht fixieren.
7. Ausführungsschild anbringen falls erforderlich.
8. Nachbelegung: Aus der Öffnung ein Kissen herausnehmen und Kabel oder Rohre nachbelegen.
9. Die Öffnung entsprechend der Zulassung wieder mit Hilti Brandschutzkissen verschliessen.

**FR Information pour la pose de sacs coupe feu Hilti CFS-CU**

1. Nettoyer l'ouverture.
2. Installation des sacs coupe-feu sans pose de câbles dans les parois. Un cadre doit être installé dans l'ouverture pour les applications sur plaques de plâtre.
3. Installation des sacs coupe-feu avec pose de câbles dans les parois.
4. Pour les passages à travers le plafond, fixez un grillage comme indiqué sur le dessin.
5. Installation de sacs coupe-feu dans les plafonds. Si nécessaire (cf. Agrément), remplir l'espace entre les sacs coupe-feu Hilti et les câbles avec du mastic coupe-feu acrylique Hilti CFS-S ACR.
6. Si nécessaire (cf. Agrément), entourer les sacs coupe-feu autour des câbles, chemins de câbles ou conduits et fixer avec du fil de fer.
7. Si nécessaire coller l'étiquette d'identification Hilti.
8. Pose ultérieure: retirer un sac de l'ouverture et poser les câbles ou les conduits.
9. Refermer ensuite l'ouverture conformément à l'agrément avec des sacs coupe-feu Hilti.

**IT Istruzioni d'installazione dei cuscini antifluoco Hilti CFS-CU**

1. Pulire l'apertura.
2. Disposizione dei cuscini in presenza di pareti senza cavi posati.
3. Disposizione dei cuscini in presenza di pareti con cavi posati.
4. In presenza di aperture nel soffitto utilizzare una rete metallica come indicato nel disegno.
5. Posizionamento nel soffitto. Se necessario, sigillare gli spazi fra i cavi risp. i cuscini antifluoco Hilti con sigillante antifluoco a base acrilica Hilti CFS-S ACR (vedi omologazione).
6. Avvolgere cavi, canaline e tubi con i cuscini antifluoco Hilti CFS-CU L come indicato nel disegno e, se necessario, fissarli con l'apposito filo (vedi omologazione).
7. Applicare la targhetta di identificazione.
8. Modifiche successive. Estrarre un cuscinio dall'apertura e inserire il cavo.
9. Richiudere l'apertura con il cuscinio antifluoco Hilti come previsto dall'omologazione.

**NL Gebruiksaanwijzingen voor Hilti Firestop brandwerende kussens CFS-CU**

1. Doorvoering reinigen.
2. Plaatsing van brandwerend kussen zonder kabels in de doorvoering. Voor doorvoeringen in gipskarton wanden moet een frame worden gemaakt.
3. Plaatsing van brandwerend kussen met kabels in de doorvoering.
4. Bij het aflicthen van vloerdoorvoeringen dient een metalen draadnet geplaatst te worden zoals voorzien op de tekening.
5. Plaatsing van brandwerende kussens in vloerdoorvoeringen. Vul de opening tussen kabels en Hilti brandwerende kussens indien nodig met Hilti brandwerende acryl kit CFS-S ACR (zie goedkeuringsrapporten).
6. Indien voorzien in de goedkeuring dient de kabel, kabelbundel of buis omwikkeld te worden met een CFS-CU L kussen dat met een ijzerdraad wordt bevestigd.
7. Identificatieplaatje aanbrengen.
8. Plaatsing achteraf van kabel of buis: Een brandwerend kussen uit de doorvoering en installeer de kabel of buis.
9. De doorvoering conform de goedkeuringsrapporten weer afsluiten met Hilti brandwerende kussens.

**ES Instrucciones de instalación de las Almohadillas Intumescentes Hilti CFS-CU**

1. Limpiar la discontinuidad.
2. Instalación de Almohadillas Intumescentes a través de discontinuidades ubicadas en muro, sin paso de instalaciones. La discontinuidad debe ser enmarcada en el caso de aplicaciones relacionadas con tabique seco.
3. Instalación de Almohadillas Intumescentes a través de discontinuidades ubicadas en muro, con paso de cables/bandejas de cables.
4. En caso de discontinuidades ubicadas en forjado, fijar al mismo una malla como elemento de soporte, previo a la posterior instalación de las Almohadillas.
5. Instalación de Almohadillas Intumescentes a través de discontinuidades ubicadas en forjado. Sellar los espacios resultantes entre Almohadillas y cables mediante la aplicación de Sellador Acrílico Hilti CFS-S ACR (consultar la homologación correspondiente).
6. En caso de que la homologación lo requiera, envolver cables/manojos de cables y tuberías mediante Almohadillas Intumescentes Hilti CFS-CU, y sujetar las mismas mediante un alambre, tal y como se muestra en la ilustración.
7. Instalar la etiqueta de identificación del sellado (en el caso de que así se requiera).
8. Reinstalación de cables o tuberías: extraer una Almohadilla del sellado e instalar los cables o tuberías por el espacio resultante.
9. Reponer en su lugar la Almohadilla extraída de acuerdo con las homologaciones disponibles.

**PT Instruções de montagem das almofadas intumescentes Hilti CFS-CU**

1. Limpar a abertura.
2. Montagem da almofada sem ocupação de cabos nas paredes.
3. Montagem da almofada com ocupação de cabos nas paredes.
4. No caso de atravessamentos em lajes, utilizar uma malha metálica de acordo com o desenho.
5. Montagem da almofada em lajes. Se necessário, vedar a folga entre o cabo e as almofadas intumescentes com o vedante acrílico Hilti CFS-S ACR (ver homologação).
6. Envolver o cabo, esteira de cabos e as tubagens com as almofadas intumescentes da Hilti CFS-CU L, segundo o desenho e, se necessário, fixar com arame (ver homologação).
7. Colocar uma placa de identificação.
8. Colocação de novos cabos: retirar uma almofada da abertura e colocar o novo cabo.
9. Fechar a abertura de novo com as almofadas intumescentes da Hilti, segundo a homologação.

**GR Οδηγίες τοποθέτησης για μαξιλάρι πυροπροστασίας Hilti CFS-CU**

1. Καθαρίζετε το άνοιγμα.
2. Τοποθέτηση μαξιλαριού χωρίς πέρασμα καλωδίων στους τοίχους. Το άνοιγμα πρέπει να πλαισιώνεται σε εφαρμογές γυψοσανίδας.
3. Τοποθέτηση μαξιλαριού με πέρασμα καλωδίων / σχαρών καλωδίων στους τοίχους.
4. Στην περίπτωση τοποθέτησης σε οροφές, αυτές θα πρέπει να γίνουν βάσει των σχετικών σχεδίων με σύρμα.
5. Τοποθέτηση μαξιλαριού σε οροφές. Κενό μεταξύ καλωδίου και μαξιλαριού πυροπροστασίας Hilti πρέπει να στεγανώνεται με ακρυλική μαστίχα πυροπροστασίας Hilti (Acr.) (CFS-S ACR) εάν κριθεί απαραίτητο (βλέπε προδιαγραφή).
6. Καλώδιο, διαδρομές καλωδίων καθώς και σωληνώσεις τυλιγόνται βάσει σχεδίου με μαξιλάρια πυροπροστασίας Hilti CFS-CU L και σταθεροποιούνται εάν κριθεί απαραίτητο με σύρμα (βλέπε προδιαγραφή).
7. Τοποθέτηση πινακίδας εγκατάστασης εάν χρειάζεται.
8. Προσθήκη: από το άνοιγμα αφαιρείται ένα μαξιλάρι και προστίθεται καλώδιο ή σωλήνας.
9. Το άνοιγμα σφραγίζεται σύμφωνα με την προδιαγραφή με μαξιλάρι πυροπροστασίας Hilti.

**DA Montagevejledning for Hilti brandpude CFS-CU**

1. Rengø åbningen.
2. Montage af puder uden kabelgennemføring i væggen.
3. Montage af puder med kabelgennemføring i væggen.
4. I tilfælde af gennemføringer i gulv lægges et ståltrådnæt som vist på tegningen.
5. Montage af puder mod loft. Hvis nødvendigt fuges mellem kabel og Hilti brandpude med Hilti Akrylbaseret brandfugemasse CFS-S ACR (se godkendelsen).
6. Hvis nødvendigt bøl enkelt kabler, kabelgennemføringer og rør omvikles med Hilti brandpude CFS-CU L som vist på tegningen og fastgøres med tråd.
7. Hæng identifikationskilt op (brandskilt).
8. Efterinstallation: Pude fjernes fra åbningen og kablerne trækkes igennem.
9. Åbningen tættes igen med Hilti brandpude i henhold til godkendelsen.

**NO Monteringsveiledning for Hilti brannstopp pute CFS-CU**

1. Rengjør åpningen.
2. Montering av pute i vegg/uten kabler. I gipsvegger må åpningen rammes inn.
3. Montering av pute i vegg med kabel og kabelbro
4. Ved gjennomføringer i dekke, må det påføres metallnetting som vist på tegning.
5. Puteinstallering i dekke. Åpning mellom kabel og respektiv Hilti brannstopp pute. Skal ved behov tettes med Hilti Akryl brannstopp fugemasse CFS-S ACR (Se godkjenningen for mer informasjon).

6. Om det kreves i henhold til dokumentasjonen skal det vikles Hilti brannstopp pute CFS-CU L rundt kablene, kabelføringen og rørene, som festes med ståltråd
7. Heng opp identifikasjonsklistremerke om dette er påkrevd
8. Etterinstallering: Ta ut en pute fra åpningen og installer kablene/rør inn etterpå.
9. Åpningen tettes respektivt igjen med Hilti brannstopp pute i henhold til godkjenningen.

**SV Monteringsanvisning Hilti brandskyddskudde CFS-CU**

1. Rengör öppningen.
2. Kuddens montering i väggar utan kabeldragning. I gipsvägg måste öppningens kanter ramas in
3. Kuddens montering i väggar med kabeldragning.
4. Genomföringar i bjälklag ska i enlighet med denna ritning förses med metallnät.
5. Kuddens montering i bjälklag. Gapet mellan kabeln och brandskyddskudden ska vid behov tätas med Hilti brandfogsfyller CFS-S ACR (se godkännande för mer information).
6. Om så krävs enligt godkännande, linda Hilti brandskyddskudde CFS-CU L runt kablar, kabelstegar och rör enligt ritningen och fäst dem med ståltråd.
7. Sätt upp brandskyddsetiketten.
8. Komplettering av kablar eller rör: Ta bort en kudde ur öppningen och montera kabel eller rör.
9. Förslut öppningen igen med Hilti brandskyddskuddar enligt godkännande.

**FI Hilti Palokatkotynnyjen CFS-CU asennusohje**

1. Puhdistaa aukko.
2. Palokatkotynnyjen asettelu avoimissa läpiviennissä. Läpivienni tulee kehystää väliseinäasennuksissa.
3. Palokatkotynnyjen asettelu kaapeli/kaapeliarina läpiviennissä.
4. Lattia läpiviennissä käytä teräsverkkoa kuvan osoittamalla tavalla.
5. Palokatkotynnyjen asettelu lattialäpiviennissä. Tiivistä mahdolliset aukot kaapeleiden ja Hilti Palokatkotynnyjen välissä Hilti CFS-S ACR palokatkomassalla (ks. hyväksyntä)
6. Mikäli hyväksyntä vaatii, sido kaapeli/kaapeliarina tai putki Hilti Palokatkotynnyllä CFS-CU L ja kiinnitä vaijerilla kuvan ohjeistamalla tavalla.
7. Merkkää palokatko mikäli vaadittu.
8. Uusien kaapeleiden tai putkien asennus:  
Poista Hilti Palokatkotynny aukosta ja asenna uusi putki tai kaapeli.
9. Sulje aukko Hilti Palokatkotynnyllä hyväksynnän mukaisesti.

**PL Instrukcja montażu poduszki ogniochronnej firmy Hilti CFS-CU**

1. Wyczyścić otwór.
2. Montaż poduszki w ścianach bez ułożenia kabli.
3. Montaż poduszki w ścianach z ułożeniem kabli.
4. W przypadku przepustów w stropach, należy użyć siatki drucianej zgodnie z rysunkiem.
5. Montaż poduszki w stropach. Szczelinę pomiędzy kablami lub podszkami ogniochronnymi firmy Hilti uszczelnic ogniochronną akrylową masą uszczelniającą CFS-S ACR firmy Hilti, jeśli jest to wymagane (patrz aprobatą techniczną).
6. Kable, drogi kablowe oraz rury owinąć podszkami ogniochronnymi firmy Hilti CFS-CU L zgodnie z rysunkiem i zamocować drutem, jeśli jest to wymagane (patrz aprobatą techniczną).
7. Umieścić tabliczkę znamionową.
8. Ułożenie ponowne: wyjąć poduszkę z otworu i ułożyć ponownie kabel.
9. Otwór ponownie zamknąć poduszką ogniochronną firmy Hilti zgodnie z aprobatą techniczną.

**CS Montážní návod pro protipožární polštář Hilti CFS-CU**

1. Vycištěte prostor.
2. Instalace polštářů bez kabelů procházející skrz stěnu. U sádkartonových konstrukcí musí být prostor orámován.
3. Instalace polštářů s prostupy kabelů / kabelových lávek ve stěně.
4. Pokud se vyskytují stropní průchody, pak musí být opatřeny ocelovou sítí dle obrázku.
5. Instalace polštářů ve stropěch. V případě potřeby vytmelte spáry mezi kabely, příp. mezi protipožárními polštáři Hilti akrylátovým protipožárním tmelem Hilti CFS-S ACR (viz schválené doporučení pro montáž).
6. Obalte kabely, kabelové lávky a potrubí s protipožárními polštáři Hilti CFS-CU L podle obrázku, a v případě potřeby zafixujte kovovým drátem (viz schválené doporučení pro montáž).
7. Opatřete identifikačním štítkem.
8. Dodatečná kabeláž: Z prostupu vyjměte protipožární polštář Hilti a vložte kabel nebo potrubí.
9. Opět uzavřete prostor protipožárními polštáři Hilti podle schváleného doporučení pro montáž.

**34) Návod na montáž protipožiarneho vankúša Hilti CFS-CU**

1. Vyčistite otvor.
2. Osadenie vankúša bez obsadenia káblov v stenách. U sádkortákových konštrukcií musí byť priestup orámovaný.
3. Osadenie vankúša s obsadením káblov / káblových látok v stenách.
4. V prípade príchodiek cez strop opravte tieto drôteným pletivom podľa výkresu.
5. Osadenie vankúša v stropoch. V prípade potreby škáru medzi káblami, príp. protipožiarnymi vankúšmi Hilti utesnite s akrylátovou protipožiarňou tmelom Hilti CFS-S ACR (pozri certifikát).
6. Káble, káblové trasy ako aj rúry s protipožiarňami vankúšmi Hilti CFS-CU L omotajte podľa výkresu a v prípade potreby zafixujte s drôtom (pozri certifikát).
7. Osadte štítok prevedenia.
8. Dodatočné obsadenie: Z otvoru vyberte von protipožiarňu vankúš Hilti a dodatočne osadte kábel alebo rúru.
9. Znovu uzavorte otvor podľa certifikátu s protipožiarňam vankúšom Hilti.

**35) A Hilti tűzvédelmi párna beépítési útmutatója CFS-CU**

1. Tisztítsa meg a nyílást.
2. A párna elhelyezése kábelek nélkül. Könyvszerkezetes falnál az átvezetésnek keretet kell készíteni.
3. A párna elhelyezése kábellel a nyíláson átvezetve
4. Födémátterések esetén drótháló felerősítése szükséges az ábra szerint.
5. Párnabeépítés főképpen: Szükség esetén töltse ki a kábel és a Hilti tűzvédelmi párna közötti rést Hilti tűzvédelmi réstömítő masszával CFS-S ACR (lásd az engedélyt).
6. A kábeleket, kábel nyomvonalakat, valamint csöveket tekerje körül Hilti tűzvédelmi párnával CFS-CU L és rögzítse dróttal az ábra szerint, amennyiben szükséges. (lásd az engedélyt).
7. Az információs tábla elhelyezése.
8. Utólagos átvezetés: Vegyen ki a nyílásból egy párnát és rendezze el utólag a kábelt vagy csövet.
9. A nyílást ezután zárja le ismét Hilti tűzvédelmi párnával az engedély szerint.

**36) Uputa za montažu Hilti jastuka za zaštitu od požara**

1. Očistite otvor.
2. Ugradnja jastuka bez polaganja kabela u zidove. Otvor mora biti obložen suhomontažnom konstrukcijom.
3. Ugradnja jastuka s polaganja kabela u zidove.
4. U slučaju provođenja kroz strop, otvor sukladno crtežu opremiti mrežicom.
5. Ugradnja jastuka u stropove. Prazninu između kabela odn. Hilti jastuka za zaštitu od požara po potrebi ispunite Hilti punilom za zaštitu od požara (Ac). CFS-S ACR (vidi dozvolu).
6. Ukoliko je zakonom propisano, kábel, trase kabela i cijevi omotajte Hilti CFS-CU L jastukom za zaštitu od požara sukladno crtežu i po potrebi fiksirajte žicom (vidi dozvolu).
7. Ukoliko je propisano postavite izvedbenu pločicu.
8. Naknadno postavljanje kabela ili cijevi: Iz otvora izvadite jastuk i postavite kábel ili cijev.
9. Otvor sukladno dozvoli ponovno zatvorite s sa Hilti vatrozastitnim jastucima za zaštitu od požara.

**37) Navodila za montažo Hilti ognjeodpornih blazinic CFS-CU**

1. Očistite odprtino.
2. Vgradnja blazinic v steno brez polaganja kablov. V primeru suhomontažne aplikacije je potrebno izdelati okvir.
3. Vgradnja blazinic v steno s polaganjem kablov/kabelskih tras.
4. V primeru izvedbe skozi strop to v skladu s skico opremito z žično mrežo.
5. Vgradnja blazinic v strop: Odprtino med kablom in ognjeodporna blazinico po potrebi zatesnite s Hilti ognjeodporna tesnilno maso (akril) CFS-S ACR (glejte dovoljenje).
6. Káble, kabelske trase in cevi v skladu s skico ovijte z ognjeodpornimi blazinicami CFS-CU L in po potrebi fiksirajte z žico (glejte dovoljenje).
7. Namestite identifikacijsko tablico.
8. Naknadno polaganje kablov oz. cevi: iz odprtine vzemite blazinice in kábel oz. cev naknadno položite.
9. Odprtino v skladu z dovoljenjem ponovno zaprite s Hilti ognjeodpornimi blazinicami.

**38) Ръководство за монтаж на противопожарна възглавница Hilti CFS-CU**

1. Почистяване на отвора.
2. Монтаж на възглавниците в отвора без подреждане на кабелите. Отвори в гипсокартонени стени трябва да са укрепени с конструкция.
3. Монтаж на възглавница в отвора с подреждане на кабелите и кабелните скари.
4. В случай на проходни изолатори през тавана, те да се снабдят съгласно чертежа с телена мрежа.
5. Монтаж на възглавницата в тавани. При нужда пролуките между кабелите и противопожарните възглавници ХИЛТИ да се уплътнят с противопожарна уплътняваща акрилна маса ХИЛТИ CFS-S ACR, (виж ръководството за експлоатация).
6. Кабелите, кабелните трасета, както и тръбите, ако е необходимо, да се опаковат с противопожарни възглавници ХИЛТИ CFS-CU L съгласно чертежа и да се фиксират с тел, (виж разрешителното за експлоатация).
7. На мястото да се постави табела с начина на изпълнение.
8. Допълнително преразпределение на кабели или тръби в отвора: от отвора да се извади една възглавница и допълнително да се преразпределят кабелите.
9. Отворът отново да се затвори с противопожарна възглавница ХИЛТИ в съответствие с ръководството за експлоатация.

**39) Instrucțiuni de montare pentru pernele ignifuge Hilti CFS-CU**

1. Curățiți cavitatea.
2. Poziționarea pernei fără cablurile ce trec prin segmentul de zid. Cavitațiile trebuie practicate în zonele de perete uscate.
3. Poziționarea pernei cu cablurile/ocașurile pentru cablurile ce trec prin segmentul de zid.
4. La închiderea cavităților din podea, fixați rețeaua de cabluri conform indicațiilor din desen.
5. Poziționarea pernei în podea Dacă este necesar, izolați spațiile goale dintre cabluri și pernele ignifuge Hilti folosind izolator acrilic Hilti CFS-S ACR (verificați autorizația).
6. Dacă autorizația indică acest lucru, înveliți cablul/ocașurile, respectiv tubulatura în perna ignifugă Hilti CFS-CU L și fixați cu cabluri conform indicațiilor din desen.
7. Fixați pe poziție plăcuța de identificare, dacă este necesar.
8. Reinstalarea cablurilor sau a tubulaturilor: îndepărtați perna ignifugă Hilti din cavitate și instalați cablul sau tubulatura.
9. Închideți cavitatea cu perne ignifuge Hilti conform autorizației.

**40) Hilti priešgaisrinii pagalvėlių CFS-CU naudojimo instrukcija:**

1. Išvalykite angą.
2. Sausoje ir išvalytoje angoje, kurioje nėra pertvarkę kertančių kabelių išdėliokite pagalvėles. Angos sienose iš gipso kartono turi būti įrėmintos.
3. Išdėliokite pagalvėles angose, kuriose kabeliai/kabėlių ryšuliai kerta pertvarą.
4. Montuojant pagalvėles grindyse naudoti tinklę kaip parodyta brėžinyje.
5. Pagalvėlių montavimas grindyse. Jei reikalaujama, tarpai tarp Hilti pagalvėlių ir kabelių gali būti užsandarinami Hilti akriliniu sandarikliu CFS-S ACR (žiūrėti Liudijimą).
6. Jei reikalauja Liudijimas, kabelj/kabėlių lovį, taip pat kaip vamzdį, apvyniokite „Hilti“ priešgaisrinii paklotu CFS-CU L ir pritvirtinkite viela, kaip parodyta brėžinyje.
7. Jei reikalaujama, pritvirtinkite identifikavimo kortelę.
8. Naujų vamzdžių ar kabelių montavimas: pašalinkite Hilti priešgaisrines pagalvėles ir praveskite kabelius ar vamzdžius.
9. Užsandarininkite angą Hilti priešgaisrinėmis pagalvėlėmis kaip nurodyta Liudijime.

**41) Hilti ugunsdroša spilvena montāžas instrukcija CFS-CU**

1. Izīrīt atveri.
2. Spilvena iebūvēšana bez kabeļu iebūvēšanas sienā.
3. Spilvena iebūvēšana ar kabeļu iebūvēšanu sienā.
4. Gadījumā, ja griesti slid, tos nostiprināt ar drāšu tiklu, atbilstoši zīmējumam.
5. Spilvena iebūve griestos. Atli starp kabeli, attiecīgi, Hilti ugunsdrošo spilvenu noblīvēt ar akrila ugunsdrošo masu CFS-S ACR, ja tas ir nepieciešams (skatīt apstiprinājumu).
6. Kabeli, kabeļu trasi kā arī caurules ar Hilti ugunsdrošo spilvenu, ja nepieciešams, apīt un nostiprināt ar stiepli, atbilstoši zīmējumam (skatīt apstiprinājumu).
7. Uzlikt izplīdes plāksniti.
8. Pēcapstrāde: izņemt spilvenu no atveres un ievietot kabeli.
9. Aizvērt atveri ar ugunsdrošo spilvenu, atbilstoši apstiprinājumam.

**42) Hilti tulettökkepadja CFS-CU paigaldusjuhised**

1. Puhastage ava.
2. Vooderus, mille korral kaablid vaheseina ei läbi. Kipsplaadi korral peab ava olema raamitud.
3. Vooderus, mille korral kaablid/kaablirennid läbivad vaheseina.
4. Põrandaavade sulgemisel kinnitage traatvõrk, nagu on näidatud joonisel.
5. Põrandaava vooderus. Vajaduse korral täitke kaablite ja Hilti tulettökkepadjate vahelised avad Hilti tulettökke akrülmastiksiga CFS-S ACR (vt heakskiit).
6. Kui heakskiidus nõutud, mähkige kaabel/kaablirenn või toru Hilti tulettökkepadja CFS-CU L ja kinnitage traadiga, nagu on näidatud joonisel.
7. Vajaduse korral kinnitage tunnusmärk.
8. Kaablite või torude uuesti paigaldamine: eemaldage Hilti tulettökkepadjad ja paigaldage kaabel või toru.
9. Sulgege ava Hilti tulettökkepadjatega kooskõlas heakskiiduga.

**43) Hilti yangin durdurucu yastik CFS-CU**

1. Açıklığı temizleyin.
2. Kablolara geçirilmeden yastıklar yerleştirilmelidir. Alçıpan duvar geçişlerinde geçişin etrafına çerçeve yapılmalıdır.
3. Kablo tavalarn monte edilikten sonra yastıklar yerleştirilmelidir.
4. Döşemede uygulama yapılması durumunda resimde görüldüğü gibi bir ağla tuturun.
5. Döşemede yastık montajı yapılırken, gerekirse kabloyla Hilti yangin durdurucu yastık arasındaki boşluk, CFS-S ACR Hilti yangin durdurucu dolgu malzemesiyle tıkanmalıdır (onaya bakınız).
6. Eğer onayda belirtilmişse, kablolar, kablo tavalarnı ve boruları Hilti yangin durdurucu CFS-CU L yastık ile şekilde görüldüğü gibi sarın ve telle sabitleyin (onaya bakınız).
7. Gereklî durumlarda Hilti bilgi plakasını tespit edin.
8. Sonradan geçirilecek kablo ve borular için ; geçişten bir yastık çıkarın ve kablyu/boruyu geçirin.
9. Açıklığı onaya uygun olarak tekrar Hilti yangin durdurucu yastıkla kapatın.

**44) คำแนะนำวิธีประกอบติดตั้ง หมอนกันไฟลาม Hilti CFS-CU**

1. ทำความสะอาดของทางเปิด
2. จัดวางหมอนลงไปในผนังโดยไม่มีสายไฟ
3. จัดวางหมอนลงบนผนังโดยไม่มีสายไฟ
4. ในกรณีที่จำเป็นต้องติดตั้งหมอนกันไฟลาม
5. ประกอบหมอนกันไฟลามตามขั้นตอน
6. ในกรณีที่จำเป็นต้องติดตั้งหมอนกันไฟลาม Hilti CFS-CU L ของ Hilti
7. ในกรณีที่จำเป็นต้องติดตั้งหมอนกันไฟลาม Hilti CFS-CU L ของ Hilti
8. การติดตั้งสายไฟหรือท่อน้ำในภายหลัง
9. หมอนกันไฟลาม Hilti CFS-CU L ของ Hilti

- Hilti (Gt. Britain) Ltd.**, 1 Trafford Wharf Road, Trafford Park, GB-M17 1BY Manchester, Tel.: 0800 886 100, www.hilti.co.uk
- Hilti (Aust.) Pty. Ltd.**, Level 5, 1 G Homebus Bay Drive, Rhodes NWS 2138 AUS, Tel.: 1 800 257 393, www.hilti.au
- Hilti AG**, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan, Tel.: 00423 234 21 11, www.hilti.com
- Hilti Deutschland GmbH**, Hilti-Strasse 2, DE-86916 Kaufering, Tel.: 0800 88 55 22, www.hilti.de
- Hilti Austria Ges.m.b.H.**, Altmannsdorfer Strasse 165, Postfach 316, AT-1230 Wien, Tel.: 0800 818100, www.hilti.at
- Hilti (Schweiz) AG**, Soodstrasse 61, CH-8134 Adliswil, Tel.: 0844 84 84 85, www.hilti.ch
- Hilti France**, 1 rue Jean Mermoz - Rond Point Mèrantais, FR-78778 Magny-les-Hameaux, Tel.: 0 825 01 05 05, www.hilti.fr
- Hilti Italia Spa**, Piazza Montanelli 20, IT-20099 Sesto San Giovanni (MI), Tel.: 800 827013, www.hilti.it
- Hilti Nederland B.V. (Hoofdkantoor)**, Industriegebied Oudeland, Leeuwenhoekstraat 4, NL-2650 AB Berkel en Rodenrijs, Tel.: 010 519 1111, www.hilti.nl
- Hilti Danmark A/S**, Stamholmen 153, 1. sal, DK-2650 Hvidovre, Tel.: 44 88 8000, www.hilti.dk
- Hilti España SL**, Avda. Fuente de la Mora, 2. Edificio 1, ES-28050 Madrid, Tel.: 902 100 475, www.hilti.es
- Sede da Hilti Portugal**, Rua dos Fogueiros 341, PT-4461-901 Sra. da Hora, Tel.: 808 200 111, www.hilti.pt
- Hilti Hellas SA**, L. Kimis 132, GR-151 23 Maroussi, Athens, Tel.: 30 210 288 0600, www.hilti.gr
- Motek AS**, Østre Aker vei 61, Postboks 81, Økern, NO-0508 Oslo, Tel.: 47 800 81 777, www.hilti.no
- Hilti Ireland**, Unit C4, North City Business Park, Finglas, Dublin 11, Ireland, Tel.: 1850 287 387, www.hilti.ie
- Hilti Belgium S.A.**, Z 4 Broekooi 220, BE-1730 Asse, Tel.: 0800 972 972, www.hilti.be
- Hilti (Suomi) Oy**, Virkatie 3, FI-01510 Vantaa, Tel.: 0800 144 584, www.hilti.fi
- Hilti Svenska AB**, Testvägen 1, SE-23222 Ärlöv, Sverige, Tel.: 020 55 999, www.hilti.se
- Hilti (Poland) Sp. z o.o.**, ul. Puławska 491, PL-02-844 Warszawa, Tel.: 22 320 5600, www.hilti.pl
- Hilti ČR spol. s r.o.**, Uhlířské náměstí 734, CZ-25243 Pířhonice, Phara-západ, Tel.: 800 11 55 99, www.hilti.cz
- Hilti Luxembourg S.A.**, Rue de l'Industrie 19, 8069 Bertrange, Tel.: 31 07 05, www.hilti.lu
- Hilti (Hungária) Szolgáltató Kft.**, Bécsi út 271, HU-1037 Budapest, Tel.: 36 80 44 58 44, www.hilti.hu
- Hilti Croatia d.o.o.**, Ljudevita Posavskog 29, HR-10360 Sesvete, Tel.: +385 1 2030 777, www.hilti.hr
- Hilti Slovenija d.o.o.**, Brodišće 18, Industrijski obrtna cona, SLO-1236-Trzin, Tel.: +080 25 22, www.hilti.si
- Hilti Slovakia spol. s r.o.**, Galvaniho 7, SK-82104 Bratislava, Tel.: 421 248 221 211, www.hilti.com
- Hilti Albania Shpk.**, Karburant ELDA, Rruga e Durrësit, Laprake, AL- Tirane, Tel.: 35 568 604 6241, www.hilti.com
- Hilti (Bulgaria) GmbH**, Mladost 4, Business Park Sofia, Building 3, BG-1225 Sofia, Tel.: 359 2 974 01 23, www.hilti.com
- Hilti Insaat Malzemeleri T.A.S.**, Yukari Dudullu Mahallesi, Tavukcu Yolu Caddesi Sahit Sokak, No. 24 Form Plaza, 81230 Umraniye/Istanbul, TURKEY, Tel.: 90216 5286800, www.hilti.com
- Hilti Complete Systems UAB**, Ukmergės g. 369A, Vilnius, Tel.: 370 6 872 7898, www.hilti.com
- Hilti South Africa**, 72 Gazelle Avenue, Corporate Park, Midrand, PO Box 5588, Halfway House 1685, Tel.: 08000 23331, www.hilti.co.za
- Hilti Emirates L.L.C.**, Dubai Investments Park, P.O. Box 11051, Dubai, United Arab Emirates, Tel.: 800 44584, www.hilti.ae
- Hilti Far East Pte Ltd.**, No.20 Harbour Drive, #06-06 PSA Vista, Singapore 117612, Tel.: 6777 7887, www.hilti.com.sg
- Hilti India Pvt. Ltd.**, F-90/4 Okhla Industrial Area Phase 1, New Delhi, 110020 - India, Tel.: 1800 102 6400, www.hilti.in
- Hilti (New Zealand) Ltd.**, Unit 1/B 525 Great South Road, P.O. Box 112-030, Penrose, Auckland 1061, New Zealand, Tel.: 0800 444 584, www.hilti.co.nz
- Hilti Eesti OÜ**, Mustamäe tee 46, 10621 Tallinn, Eesti, Tel.: 6 260 080, www.hilti.ee
- Hilti Services Ltd.**, Sampelera str 2, LV-1046 Riga, Latvia, Tel.: 371 67600673, www.hilti.lv
- Hilti România S.R.L.**, Equest Logistic Center, Dragomirești Deal, 077096 Ilfov, Tel.: 40 21 352 3000, www.hilti.ro
- Hilti (Thailand) Ltd.**, 1858/31-32 8th Fl, Nation Tower, Bangna-Trad, Km.4.5, Bangna, Bangkok 10260, Thailand, Tel.: 662 714 5300, www.hilti.co.th
- Hilti AG Representative Office**, 40 Ba Huyen Thanh Quan St., District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam, Tel.: 84 8 930 4091, www.hilti.com
- Hilti (Malaysia)**, Sdn. Bhd., 9 & 11 Jalan PJS 11/20, Bandar Sunway, MAL-46150 Petaling Jaya, Malaysia, Tel.: 1800 880 985